

PARTIE III

RESSOURCES

Ce qui suit est une liste de ressources qui sera utile à toute personne qui exerce un ministère pastoral auprès des personnes mineures, en particulier les responsables de l'élaboration des politiques de protection des personnes mineures, y compris l'offre d'une formation et la sensibilisation, ainsi que des protocoles de réponse aux plaintes d'abus sexuels. Dans la mesure du possible, les ressources sont fournies dans les deux langues officielles.

La liste est organisée selon les catégories suivantes :

- 1) Guides pratiques (p. 114)
- 2) Programmes d'éducation et de formation (p. 121)
- 3) Ressources des conférences épiscopales et du Saint-Siège (p. 124)
- 4) Ressources gouvernementales au Canada (p. 127)
- 5) Organismes qui encouragent la protection des personnes mineures (p. 136)
- 6) Engagements internationaux en matière de droits de la personne (p. 138)

Cette liste ne prétend pas être exhaustive. On peut trouver des mises à jour de la page des ressources (pour la protection des personnes mineures) sur le site Web de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC), à www.cecc.ca.

Les sources qui figurent dans cette liste n'expriment pas nécessairement les opinions ou la politique officielle de la CECC ou de tout évêque et de son diocèse.

1) GUIDES PRATIQUES

Cette section présente une liste de publications en ligne et imprimées qui peuvent servir de manuels de formation. Une liste plus étendue d'ouvrages cités et de références pour approfondir le sujet est fournie dans la liste des ouvrages qui suit.

ABUS À L'ÉGARD DES ENFANTS

Centre canadien de protection de l'enfance. *Les abus pédosexuels, ça vous concerne*, Winnipeg, 2014, 16 pages.

Internet (en anglais):

<https://www.protectchildren.ca/pdfs/C3P-ChildSexualAbuse-ItIsYourBusiness-en.pdf>

Internet (en français):

<https://www.protectchildren.ca/pdfs/C3P-ChildSexualAbuse-ItIsYourBusiness-fr.pdf>

[Brochure]: Conçue pour les adultes, cette brochure vise à leur faire comprendre les abus sexuels à l'égard des enfants et à leur apprendre à reconnaître des comportements qui peuvent être des indices de détresse chez l'enfant.

FILTRAGE

Sécurité publique Canada. *Guide sur le filtrage, Outils et ressources pour le secteur bénévole*, Ottawa, Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2012, 103 pages.

Internet (en anglais) :

<https://www.publicsafety.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/scrnng-hndbk/index-en.aspx>

Internet (en français) :

<https://www.securitepublique.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/scrnng-hndbk/index-fr.aspx>

[Livre imprimé et en ligne] : Donne de l'information sur le filtrage conformément aux lois et règlements canadiens sur la protection de la vie privée, y compris les vérifications policières, les recommandations et les entrevues avec les employés et les bénévoles éventuels.

GUÉRISON DANS LES PAROISSES ET LES COMMUNAUTÉS

Evangelical Lutheran Church in America. *Healing in Congregations After Clergy Sexual Abuse: A Resource to Assist Synodical Leaders and Local Congregations*, Chicago, 1997, 116 pages.

Internet (en anglais seulement) :

[http://download.elca.org/ELCA%20Resource%20Repository/Healing In Congregations After Clergy Sexual Abuse.pdf](http://download.elca.org/ELCA%20Resource%20Repository/Healing%20In%20Congregations%20After%20Clergy%20Sexual%20Abuse.pdf)

[Livret] : Conçu spécialement pour ceux qui aident les assemblées de fidèles dont les dirigeants ont été impliqués dans

des abus sexuels. Le livret offre une réflexion et une démarche pastorales pour les victimes et leurs familles, le personnel, les dirigeants laïcs et les membres de la communauté ainsi que la collectivité en général.

LIMITES PERSONNELLES

Drummond, Thomas B. *The Ministerial Counseling Role: Guidelines for Ethical Behavior.* Carson City, NV: The Plains Group, 2001, 61 pages.

[Livre]: Conçu pour les ministres qui assument des fonctions de conseillers auprès des fidèles, mais qui n'ont pas de formation structurée en thérapie verbale ou en counseling. L'auteur traite de certains facteurs de vulnérabilité qui peuvent découler des propres problèmes non résolus du conseiller, de son imprudence ou de son manque de sensibilisation.

Peterson, Marilyn R. *At Professional Risk: Boundary Violations in Professional-Client Relationship,* New York, W. W. Norton, 1992, 198 pages.

[Livre]: Traite des violations de limites personnelles dans les relations entre un professionnel et son client, et donne des exemples d'inconduite dans divers domaines professionnels, y compris le ministère pastoral. L'auteure examine les déséquilibres de pouvoir et d'autres facteurs qui contribuent aux violations de limites.

Protecting God's Children – Teaching Touching Safety: A Guide for Parents, Guardians, and Other Caring Adults, Lisle, IL, National Catholic Services, 2004, 14 pages.

Internet (en anglais seulement) :

<http://www.st-cyril.org/forms/safeguard-the-children/virtus-protecting-gods-children-teaching-touching-safety-guide11132015.pdf>

[Brochure imprimée et en ligne] : Donne des instructions aux parents, aux tuteurs et à d'autres adultes sur la manière d'apprendre aux enfants les limites personnelles, ce qui en constitue une violation et comment révéler les incidents d'abus sexuels à des adultes fiables.

Sécurité publique Canada. « Filtrage des bénévoles pour reconnaître le risque d'abus sexuel d'enfants », *Recherche en bref*, 18, 3 (mai 2013), 1-2.

Internet (en anglais) :

<https://www.publicsafety.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/scrnng-vlntrs-rsk/index-en.aspx>

Internet (en français) :

<https://www.securitepublique.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/scrnng-vlntrs-rsk/index-fr.aspx>

[Rapport] : Bref rapport sur la manière dont les organismes bénévoles peuvent repérer les candidats qui risquent de commettre des abus sexuels sur des enfants.

«Violating Boundaries: Improprieties in Ministry», numéro special, *Caring Connections: An Inter-Lutheran Journal for Practitioners and Teachers of Pastoral Care and Counseling*, 10, 2 (2013), 1-36.

Internet (en anglais seulement) :

http://www.lutheranservices.org/sites/default/files/images/pdfs-CaringConnections/CaringConnections_Spring2013.pdf

[Articles de revue]: Ce volume dans son ensemble inclut une série d'articles de divers auteurs sur des sujets connexes : problèmes relatifs aux secrets, obligation de rendre compte, leaders et communautés saines, exercice du ministère auprès des victimes d'abus sexuels, attachement aux enfants et limites personnelles dans la pratique d'un ministère.

RELATIONS AVEC LES VICTIMES

«Day of Prayer». Commission pontificale pour la protection des mineurs.

Internet (en anglais seulement) :

http://www.tutelaminorum.va/content/tuteladeiminori/en/resources_section/day-of-prayer_page.html

[Initiative]: Cette page propose une journée de prière pour les victimes d'abus sexuels de la part du clergé. Bien accueillie par le pape François, elle offre deux modèles de prières qui peuvent être utilisés à cette occasion.

Gouvernement du Canada. *Répertoire des services aux survivantes et survivants adultes de violence sexuelle à l'égard des enfants*, préparé par le Centre national d'information sur la violence dans la famille, Ottawa, Agence de la santé publique du Canada, 2009, 119 pages.

Internet (en anglais) :

<https://www.canada.ca/en/public-health/services/health-promotion/stop-family-violence/prevention-resource-centre/children/adult-child.html>

Internet (en français) :

<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/promotion-sante/arretons-violence-familiale/ressources-prevention/enfants/adultes-enfants.html>

[Répertoire] : Donne les noms et les coordonnées des organismes par province et territoire.

McMackin, Robert A., Terence M. Keane et Paul M. Kline, éd. *Understanding the Impact of Clergy Sexual Abuse: Betrayal and Recovery*, London, Routledge, 2009, 236 pages.

[Livre] : Une collection d'articles par divers experts sur les effets multidimensionnels des abus sexuels commis par des membres du clergé et des abus de confiance commis par des leaders religieux. La collection examine non seulement comment ce genre d'abus est différent des autres traumatismes, mais expose également les répercussions sur la famille, la modification profonde de la spiritualité personnelle et les changements dans les pratiques religieuses personnelles et familiales.

Understanding sexual abuse by a church leader or caregiver, 2^e édition, Winnipeg, Mennonite Central Committee, 2011, 38 pages.

Internet (en anglais) :

<http://www.mennonitebrethren.ca/wp-content/uploads/2012/03/understandingsexualabusebyachurchleader.pdf>

[Livret imprimé et en ligne] : Traite des abus sexuels perpétrés par des représentants d'une Église et donne de l'information sur l'expérience des victimes et des communautés afin de faciliter leur guérison. Le livret traite aussi de la guérison dans les assemblées de fidèles affectées par les abus.

TERMINOLOGIE

Groupe de travail interinstitutionnel sur l'exploitation sexuelle des enfants. *Guide de terminologie pour la protection des enfants contre l'exploitation et l'abus sexuel*, Luxembourg, ECPAT International, en collaboration avec ECPAT Luxembourg, 2016, 114 pages.

[Ressource] : Appelé également le « Guide du Luxembourg », le guide de terminologie donne des lignes directrices sur la façon d'utiliser le lexique complexe des termes courants utilisés au sujet de l'exploitation sexuelle et des abus sexuels à l'égard des enfants. Il vise à établir un consensus sur les concepts clés afin d'améliorer la collecte des données et la collaboration entre les organismes, les secteurs et les pays.

Nations Unies. *Glossaire sur l'exploitation et les atteintes sexuelles*, 2^e édition, préparé par l'Équipe spéciale chargée de la constitution d'un glossaire sur l'exploitation et les atteintes sexuelles à l'intention de la Coordonnatrice spéciale chargée d'améliorer les moyens d'action de l'Organisation des Nations Unies face à l'exploitation et aux atteintes sexuelles, 24 juillet 2017, 19 pages.

Internet (en anglais seulement) :

https://hr.un.org/sites/hr.un.org/files/SEA%20Glossary%20%20%5BSecond%20Edition%20-%202017%5D%20-%20English_0.pdf

2) PROGRAMMES D'ÉDUCATION ET DE FORMATION

Cette section présente une liste de cours et de programmes de formation, y compris une formation spécialisée de niveau universitaire sur la protection des enfants.

Centre for Child Protection (CCP), Université pontificale grégorienne (Rome).

Internet (en anglais) : <http://childprotection.unigre.it>

Internet (en français) : <http://childprotection.unigre.it/?lang=fr>

[Formation et éducation] : Le CCP offre des ressources éducatives – formation de base (y compris apprentissage en ligne) et formation spécialisée (diplôme) – aux personnes qui travaillent en protection des personnes mineures. Le CCP organise aussi des conférences spécialisées.

Croix-Rouge canadienne, *Prudence!* (autrefois appelé « la trousse c.a.r.e. »)

Internet (en anglais) :

<http://www.redcross.ca/how-we-help/violence--bullying-and-abuse-prevention/educators/child-abuse-and-neglect-prevention/program-for-young-children--be-safe--can-help-prevent-sexual-abuse-of-children>

Internet (en français) :

http://www.croixrouge.ca/nos-champs-d-action/prevention-de-la-violence-et-de-l-intimidation/educateurs/prevention-de-la-violence-et-de-la-negligen-ce-envers-les-enfants/programmes-de-prevention-de-la-violence-et-de-la-negligen-ce-envers-les-enfants?lang=fr-CA&_ga

[Ressource en ligne] : Programme de sécurité en ligne pour les enfants de 5 à 9 ans, qui met l'accent sur la prévention des abus sexuels à l'égard des enfants.

Keeping Your Children Safe: Your Role in Child Protection, présenté par Praesidium Inc.

Internet (en anglais seulement) :

<https://website.praesidiuminc.com/wp/>

[Programme de formation] : Une ressource préparée par la corporation américaine Praesidium, qui offre divers services à des institutions d'Église du Canada et des États-Unis qui cherchent à élaborer des pratiques globales de protection des enfants, y compris une formation en ligne et des mécanismes d'auto-évaluation en ligne.

National Organization for Victim Assistance, Harrisburg, Pennsylvanie.

[Formation et éducation]: Organisation américaine offrant une formation aux professionnels sur l'intervention de crise, l'atténuation des traumatismes et les premiers secours émotionnels en cas d'incidents critiques. On peut viser des aspects de formation spécifiques tels que la violence sexuelle, l'indemnisation des victimes, les effets du traumatisme sur le cerveau, l'autonomie personnelle, la prévention du suicide et les interventions à ce sujet.

Protecting God's Children, VIRTUS®.

Internet (en anglais seulement):

<https://www.virtusonline.org/virtus/>

[Programme de formation]: Cette séance de sensibilisation, à l'intention des adultes qui travaillent dans les milieux pastoraux, vise à protéger les personnes mineures contre les abus sexuels. Les participants apprennent à reconnaître les situations dans lesquelles les enfants peuvent être exposés à des abus sexuels, les méthodes utilisées par les délinquants et les mesures essentielles pour la protection des milieux pastoraux. Le programme est élaboré par VIRTUS®, une entité du National Catholic Risk Retention Group, Inc., une association américaine qui fournit de l'information et dispense une formation aux institutions ecclésiales.

Spécialisation en protection des personnes mineures, Faculté de droit canonique, Université Saint-Paul (Ottawa), Ontario.

Internet (en anglais) : <https://ustpaul.ca>

Internet (en français) : <https://ustpaul.ca/index.php?lang=fr>

[Formation et éducation] : La Faculté de droit canonique de l'Université Saint-Paul, à Ottawa, offre un diplôme en administration ecclésiastique (DÉSAE), avec spécialisation dans la protection des personnes mineures et des adultes vulnérables. Le programme est multidisciplinaire et adapté aux besoins des diocèses, des paroisses et des instituts.

3) RESSOURCES DES CONFÉRENCES ÉPISCOPALES ET DU SAINT-SIÈGE

Cette section présente une liste partielle de sites Web des conférences épiscopales anglophones et francophones du monde entier, ainsi que du Saint-Siège, qui fournissent de l'information et des services spécifiques sur la protection des personnes mineures.

CONFÉRENCES ÉPISCOPALES

Conférence des évêques catholiques d'Angleterre et du Pays de Galles (CBCEW), Commission nationale catholique de protection de l'enfance (NCSC).

Internet (en anglais seulement) :

<http://www.catholicsafeguarding.org.uk>

Organisme indépendant qui travaille dans le cadre de l'Église catholique d'Angleterre et du Pays de Galles, qui

supervise l'application stratégique des recommandations de *Safeguarding with Confidence*. Le site Web offre une liste de documents pertinents téléchargeables.

Conférence des évêques catholiques des États-Unis (USCCB), Comité de protection de l'enfance et de la jeunesse.

Internet (en anglais seulement) :

<http://www.usccb.org/about/child-and-youth-protection/index.cfm>

[Ressource] : Affichée sur le site Web de l'USCCB, la page Web est alimentée par le Comité de protection de l'enfance et de la jeunesse. Elle offre des documents vitaux pour aider les évêques des États-Unis, collectivement et individuellement, sur les questions relatives à la protection de l'enfance et de la jeunesse. Elle donne également accès à bon nombre de documents importants à télécharger.

Conférence des évêques de France. *Lutter contre la pédophilie.*

Site Web (en français seulement) :

<https://luttercontrelapedophilie.catholique.fr>

Le site Web que la Conférence des évêques de France consacré aux ressources sur la protection des personnes mineures et le traitement des victimes d'abus sexuels à l'égard des enfants. Il offre aussi un mécanisme de signalement.

The National Board for Safeguarding Children in the Catholic Church in Ireland.

Internet (en anglais seulement) : <https://www.safeguarding.ie>

Organisme national qui offre une gamme de services aux diocèses catholiques, tels qu'une aide et une formation en élaboration des politiques et en surveillance des politiques de protection de l'enfance. Le site Web offre de l'information sur la gestion de cas et des publications en ligne.

SAINT-SIÈGE

Cité du Vatican. *Abuse of Minors. The Church's Response.*

Internet (en anglais seulement) :

http://www.vatican.va/resources/index_en.htm

Centre d'information contenant tous les documents clés publiés par le Saint-Siège, y compris les modifications apportées aux *Normae de gravioribus delictis*.

Commission pontificale pour la protection des mineurs.

Internet (en anglais seulement) :

<http://www.protectionofminors.va/content/tuteladeimiori/en.html>

[Organisme consultatif] : La Commission pontificale pour la protection des mineurs, constituée en 2017 par le pape François, est un organisme consultatif ayant pour mandat de proposer au Saint-Père les initiatives les plus opportunes pour la protection des personnes mineures et des adultes vulnérables. La Commission encourage également la responsabilité locale dans les Églises particulières et collabore avec la Congrégation pour la doctrine de la foi.

4) RESSOURCES GOUVERNEMENTALES AU CANADA

Cette section présente une liste partielle de ressources et de services offerts depuis l'an 2000 par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux de tout le Canada, de même que ceux institués par la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

GRC

Gendarmerie royale du Canada. *Victims Services.*

Internet (en anglais seulement) :

<http://www.rcmp-grc.gc.ca/ccaps-spcca/vic-eng.htm>

[Portail Internet]: Donne des liens aux services à l'échelon provincial ou territorial ainsi que des ressources à l'échelon fédéral.

ALBERTA

Services sociaux du gouvernement de l'Alberta. *Sexual Assault and Abuse.*

Internet (en anglais seulement) :

<http://www.humanservices.alberta.ca/abuse-bullying/sexual-assault-and-abuse.html>

Portail d'information avec des liens vers les ressources et les services.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

British Columbia Public Safety & Emergency Services.
Keeping Kids Safe from Abuse in BC.

Internet (en anglais seulement) :

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/public-safety/protecting-children/keeping-kids-safe>

Offre de l'information sur les abus sexuels, notamment quand soupçonner que des abus sont commis, quoi faire si un enfant signale des abus, la prévention, les ressources pour les victimes ainsi qu'un mécanisme de signalement.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

**Ministère de la Famille et des Services humains. Gouvern-
ement de l'Île-du-Prince-Édouard.** *Child Sexual Abuse.*

Internet (en anglais seulement) :

<https://www.princedwardisland.ca/en/information/family-and-human-services/child-sexual-abuse>

[Portail Internet] : Fournit des renseignements utiles, des coordonnées et des liens.

MANITOBA

Child and Family Services Standards Manual, Gouvernement du Manitoba.

Internet (en anglais) :

<http://www.gov.mb.ca/fs/cfsmanual/search.html>

Internet (en français) :

<http://www.gov.mb.ca/fs/cfsmanual/search.fr.html>

[Ressource] : Recueil d'information, consultable par mots clés. La section 1.3.3 traite en particulier des abus à l'égard des enfants, la section 1.3.4 décrit le protocole d'enquête provincial sur les abus à l'égard d'enfants, et la section 1.3.5 traite de l'exploitation sexuelle des enfants

NOUVEAU-BRUNSWICK

Gouvernement du Nouveau-Brunswick. *Protocoles relatifs aux enfants victimes de violence et de négligence, Fredericton, 2005.*

Internet (en anglais) :

<http://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/sd-ds/pdf/Protection/Child/ChildAbuseProtocols05-e.pdf>

Internet (en français) :

<http://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/sd-ds/pdf/Protection/Child/ChildAbuseProtocols05-f.pdf>

[Livre] : en format PDF, 161 pages.

Gouvernement du Nouveau-Brunswick, ministère du Développement social. *Protocoles relatifs aux enfants victimes de violence et de négligence* (série vidéo).

Internet (en anglais) :

http://www.gnb.ca/cnb/video/child_abuse/index-e.asp

Internet (en français) :

http://www.gnb.ca/cnb/video/child_abuse/index-f.asp

[Vidéos] : Six vidéos disponibles en ligne pour aider des professionnels et d'autres intervenants qui ont des contacts avec des enfants à se familiariser avec les protocoles dans le document *The New Brunswick Child Victims of Abuse and Neglect Protocols*.

NOUVELLE-ÉCOSSE

Conseil consultatif sur la condition de la femme du gouvernement de la Nouvelle-Écosse. *Sexual Assault and Sexual Violence*, Halifax, 2012.

Internet (en anglais seulement) :

<https://women.gov.ns.ca/sexual-assault-and-sexual-violence>

[Portail Internet] : Fournit des liens vers les ressources et les services essentiels.

Conseil consultatif sur la condition de la femme. *Sexual Assault: Safety, Help and Healing for Teens in Nova Scotia*, Halifax, 2013.

Internet (en anglais seulement) :

<http://0-nsleg-edeposit.gov.ns.ca.legcat.gov.ns.ca/deposit/bl0664646.pdf>

[Livre] : en format PDF, 48 pages, avec des liens vers les ressources et les services.

NUNAVUT

Ministère de la Santé, gouvernement du Nunavut. *Sexual Abuse*.

Internet (en anglais seulement) :

<https://www.gov.nu.ca/health/information/sexual-abuse>

[Portail Internet] : Fournit des liens vers des ressources et des services.

ONTARIO

Ministère du Procureur général de l'Ontario. *Rapport de l'enquête publique sur Cornwall*, 4 volumes, rapport de l'hon. G. Normand Glaude, commissaire, Toronto, 2009.

Internet (en anglais) :

<https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/inquiries/cornwall/en/report/index.html>

Internet (en français) :

<https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/inquiries/cornwall/fr/report/index.html>

[Rapport en quatre volumes]: Le rapport traite des réponses des institutions publiques aux allégations d'abus sexuels à l'égard de personnes mineures dans la région de Cornwall. Le rapport décrit les erreurs systématiques commises dans le traitement des plaintes d'abus sexuels et leurs répercussions générales sur une culture de protection de l'enfance. Le rapport inclut des recommandations à l'intention des institutions, de leurs employés et de leurs bénévoles, ainsi que de la collectivité en général – y compris la CECC (vol. 2, 95) et le Conseil scolaire catholique de l'Est ontarien.

Robins, Sydney L. *Protégeons nos élèves, examen visant à identifier et à prévenir les cas d'inconduite sexuelle dans les écoles de l'Ontario*, Toronto, ministère du Procureur général de l'Ontario, 2000.

Internet (en anglais):

<https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/about/pubs/robins/>

Internet (en français):

<https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/french/about/pubs/robins/>

[Rapport]: Ce rapport est le fruit d'une enquête entreprise suite au plaidoyer de culpabilité de Kenneth DeLuca, en 1996. Celui-ci était impliqué dans quatorze infractions d'ordre sexuel à l'endroit de treize victimes alors qu'il était enseignant à l'ancien Conseil scolaire des écoles catholiques romaines séparées de Sault-Ste-Marie. Le rapport comprend de l'information sur la prévalence de l'inconduite d'enseignants à l'égard des élèves, un examen du droit criminel pertinent en vigueur à l'époque et des recommandations pour la formulation de politiques de protection de l'enfance.

Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de l'Ontario. *Signalement des cas de négligence et de mauvais traitements à l'égard d'un enfant.*

Internet (en anglais) :

<http://www.children.gov.on.ca/htdocs/English/childrensaidthereportingabuse/index.aspx>

Internet (en français) :

<http://www.children.gov.on.ca/htdocs/French/childrensaidthereportingabuse/index.aspx>

[Ressource sur Internet] : Cette page Web du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de l'Ontario contient de l'information sur l'obligation légale de signaler des soupçons de maltraitance ou de négligence à l'égard d'un enfant. Le site Web présente des mécanismes de signalement et des directives qui indiquent comment et à qui de tels signalements doivent être faits.

QUÉBEC

Centre pour les victimes d'agression sexuelle de Montréal.

Internet (en anglais) : <http://www.cvasm.org/en/doutes>

Internet (en français) : <http://www.cvasm.org/fr/doutes>

[Organisme] : Le site Web de l'organisme donne de l'information et des liens vers les ressources et services pour les victimes d'abus sexuels.

Institut national de santé publique, Québec. *Trousse média sur les agressions sexuelles.*

Internet (en anglais):

<https://www.inspq.qc.ca/en/sexual-assault/prevention/community-and-societal-strategies>

Internet (en français):

<https://www.inspq.qc.ca/agression-sexuelle/accueil>

Site Web spécialisé donnant de l'information sur les agressions sexuelles, y compris la législation, la prévention, les fiches de renseignements et les ressources, ainsi que des liens vers les services aux victimes.

SASKATCHEWAN

Gouvernement de la Saskatchewan, ministère des Services sociaux. *Saskatchewan Child Abuse Protocol 2017, 17 pages.*

Internet (en anglais seulement):

<http://publications.gov.sk.ca/documents/17/18812-Saskatchewan-Child-Abuse-Protocol-2017.pdf>

[Brochure imprimée et en ligne]: Protocole pour toute la province, mis à jour tous les deux ans, applicable aux institutions du gouvernement, aux services de police, au personnel enseignant ainsi qu'à d'autres professionnels et organismes qui fournissent des services gouvernementaux au public.

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

Newfoundland and Labrador Sexual Assault Crisis and Prevention Centre.

Internet (en anglais seulement) :

<http://www.nlsacpc.com/links.php>

[Portail Internet] : Fournit une liste considérable de liens vers des ressources et des services. Le centre est une organisation non gouvernementale.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Northwest Territories Education, Culture and Employment. *Dealing with Child Abuse: A Handbook for School Personnel – Frequently Asked Questions*, Yellowknife, 2012.

Internet (en anglais seulement) :

https://www.ece.gov.nt.ca/sites/ece/files/resources/dealing_with_child_abuse_handbook_aug_2012.pdf

[Livre] : en format PDF, 97 pages, pour le personnel scolaire.

YUKON

Santé et Services sociaux du Yukon. *Report Child Abuse*.

Internet (en anglais) :

<http://www.hss.gov.yk.ca/childabuse.php>

Internet (en français) :

<http://www.hss.gov.yk.ca/fr/childabuse.php>

[Site Web] : Contient de l'information et des liens vers des ressources et des services.

5) ORGANISMES QUI ENCOURAGENT LA PROTECTION DES PERSONNES MINEURES

CANADA

Centre canadien de protection de l'enfance

Internet (en anglais) : www.protectchildren.ca

Internet (en français) : <https://www.protectchildren.ca/app/fr>

[Organisme]: La raison d'être du Centre canadien de protection de l'enfance est de réduire le nombre d'enfants disparus et exploités sexuellement, d'éduquer le public sur la sécurité personnelle et l'exploitation sexuelle, d'aider à trouver les enfants disparus, et de réclamer et d'améliorer la sensibilisation aux questions entourant les enfants disparus et l'exploitation sexuelle des enfants.

Centre canadien de ressources pour les victimes de crimes.

Internet (en anglais) : <https://crcvc.ca/links/>

Internet (en français) : <https://crcvc.ca/fr/links/>

[Site Internet]: Service de clavardage pour les victimes et liens vers des ressources en ligne.

Cyberaide.ca

Internet (en anglais) : <https://www.cybertip.ca/app/en/>

Internet (en français) : <https://www.cybertip.ca/app/fr/>

[Organisme]: Sous la gouverne du Centre canadien de protection de l'enfance, Cybertip.ca est une ligne de dénonciation sur Internet ayant pour mandat de protéger les enfants contre l'exploitation sexuelle en ligne. Le site Web présente des mécanismes de signalement ainsi que de l'information et d'autres ressources – y compris des services d'aiguillage – pour promouvoir la sécurité sur Internet.

ÉTATS-UNIS

Child Welfare Information Gateway. Service of Children's Bureau, Administration for Children and Families, et département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis.

Internet :

<https://www.childwelfare.gov/catalog/serieslist/>

INTERNATIONAL

Virtual Global Taskforce (VGT)

Internet (en anglais) :

<https://virtualglobaltaskforce.com/about/what-is-the-vgt/>

Internet (en français) :

<https://virtualglobaltaskforce.com/about/what-is-the-vgt/>

[Consortium]: Réseau international d'organismes d'application de la loi, d'organisations non gouvernementales et de partenaires de l'industrie qui collaborent pour protéger les enfants contre l'exploitation sexuelle en ligne et hors ligne. Le Canada y participe par l'entremise du Centre national de coordination contre l'exploitation des enfants, qui a été constitué comme élément d'application de la loi de la Stratégie nationale pour la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle sur Internet.

6) ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX EN MATIÈRE DE DROITS DE LA PERSONNE

Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels, Série des traités du Conseil de l'Europe, n° 201, 2018.

Internet (en anglais seulement):

<https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/0900001680084822>

[Traité]: Publié par le Conseil de l'Europe, une importante organisation des droits de la personne qui compte quarante-sept États membres, dont vingt-huit sont membres de l'Union européenne. La Convention est un instrument qui porte sur les aspects préventifs et protecteurs, et qui sont relatifs au droit criminel quant à toutes les formes d'exploitation sexuelle et d'agression sexuelle à l'égard des enfants. Il contient également un mécanisme de surveillance.

« Directive 2011/92/UE du Parlement européen et du Conseil relative à la lutte contre les abus sexuels et l'exploitation sexuelle des enfants, ainsi que la pédopornographie et remplaçant la décision-cadre 2004/68/JAI », *Journal officiel de l'Union européenne*.

Internet (en anglais) :

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32011L0093&from=EN>

Internet (en français) :

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/HTML/?uri=CELEX:32011L0093&from=EN>

[Directif] : À la suite d'une proposition déposée par la Commission en mars 2011, le Conseil et le Parlement européen ont adopté, le 13 décembre 2011, cette directive qui intensifie la lutte contre les abus sexuels à l'égard des enfants.

Protection de l'enfant contre la violence, l'exploitation et les abus, UNICEF, Nations Unies.

Internet (en anglais) :

https://www.unicef.org/protection/57929_57987.html

Internet (en français) :

https://www.unicef.org/french/protection/57929_57987.html

[Ressource Internet] : Ressources d'intérêt international sur la protection des enfants contre la violence, l'exploitation et les abus sexuels.